

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.**  
**中國黃金國際資源有限公司**

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例成立的有限公司)  
(香港股份代號: 2099)  
(多倫多股份代號: CGG)

**長山壕礦完成處理能力為每日 30,000 噸的新破碎系統並開始測試**

加拿大溫哥華 - 中國黃金國際資源有限公司 (「本公司」) 欣然報告本公司的長山壕金礦的擴建工程進展順利，各項工作均按時推進中，已建成處理能力為每日 30,000 噸的新破碎系統，該系統的完成對長山壕金礦擴建工程而言是一個重大的里程碑，該系統目前正在測試。

詳情請參閱隨附的公佈。

承董事會命  
中國黃金國際資源有限公司  
主席  
孫兆學先生

香港，2013 年 8 月 1 日

截至本公佈日期，執行董事為孫兆學先生、宋鑫先生、吳占鳴先生及江向東先生；非執行董事為劉冰先生；及獨立非執行董事為赫英斌先生、陳雲飛先生、Gregory Clifton Hall 先生及 John King Burns 先生。



### 長山壕礦完成處理能力為每日 30,000 噸的新破碎系統，並開始測試

2013 年 8 月 1 日溫哥華消息－中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG；香港股份代號：2099）（下文稱“本公司”或“中金國際”）欣然報告公司的長山壕金礦（下文稱“長山壕礦”或“長山壕”）的擴建工程進展順利，各項工作均按時推進行中，已建成處理能力為每日 30,000 噸的新破碎系統，該系統的完成對長山壕金礦擴建工程而言是一個重大的里程碑，該系統目前正在測試。公司現發佈長山壕礦擴建工程的最新資訊。

#### 長山壕擴建亮點及破碎系統剪綵儀式

- 2013年8月1日，長山壕礦舉行了剪綵儀式，新建的處理能力為每日30,000噸的獨立破碎系統開始測試。
- 堆浸系統建設按時推進行中。堆浸墊黃土鋪設全部完成，土工膜鋪設完成50%，碎石鋪設完成25%，並且已具備礦石上堆條件。
- 新的ADR（吸附，解析及精煉）廠房建設已經完成。公司預期整個施工將於2013年第四季度全部完工。

根據2012年11月發佈的有關長山壕金礦的擴建可研報告，長山壕礦礦石處理能力將由原先的30,000噸／日翻倍至60,000噸／日。黃金年產量亦將由2012年139,443盎司的水準增至2015年的260,000盎司水準。根據可研報告，預計擴建的資本開支約為2.13億美元，按貼現率9%計算，該項目的稅後淨現值為6.42億美元。

本公司首席執行官兼執行董事宋鑫先生參加了破碎系統投產儀式，同時檢查了其餘擴建工程的進展情況。宋鑫先生評論說：“我們對兩個礦山的擴建工程進展迅速表示十分滿意。我們很自豪地向股東承諾我們將按時完成擴建工程。通過公司員工艱苦努力的工作以及我們的控股股東中國黃金集團的大力支持，長山壕金礦提前完成了破碎系統的建設，取得了巨大進展。在此，我想對中金國際團隊全體成員表示祝賀，並對持續信任和支持我們工作的董事會及股東深表感謝。

#### 長山壕擴建未來展望

- 擴建工程預期將於2013年第四季度完工。
- 長山壕礦2013年黃金產量預期約為145,000盎司。



# China Gold International Resources Corp. Ltd.

中国黄金国际资源有限公司

Suite 1030, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 31  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M5

- 施工完成後進入產能提升期，預期于2014年產量達至每日60,000噸的滿負荷處理能力的80%。
- 預期于2015年達至每日60,000噸的滿負荷處理能力。

查看長山壕礦擴建最新圖片，請點擊如下鏈接：

[http://www.chinagoldintl.com/operations/csh/expansion\\_updates/](http://www.chinagoldintl.com/operations/csh/expansion_updates/)

## 2013 年第二季度業績

中國黃金國際資源有限公司預計將於溫哥華時間2013年8月14日發佈其2013年第二季度運營及財務業績。

歡迎各位分析師、投資者、媒體和公眾朋友訪問本公司網站或聯繫公司問詢。

## 關於中國黃金國際資源

中國黃金國際資源有限公司為一家以加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華為基地的公司。本公司開採營運位於中國內蒙古的長山壕金礦及位於中國西藏自治區的甲瑪銅金多金屬礦。中金國際的發展目標為通過提高現有礦山的產量、擴大資源儲量以及積極獲取並開發國際新專案，從而持續為股東創造價值。本公司於多倫多證券交易所（股份代號：CGG）以及香港聯合交易所有限公司主機板（股份代號：2099）上市。

截至 2012 年 12 月 31 日止年度的財務報表及管理層討論與分析的詳情，請流覽本公司網站 [www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)、香港聯合交易所有限公司網站 [www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk) 或 SEDAR 網站 [www.sedar.com](http://www.sedar.com)。

更多資訊，請聯繫：

**Elena Kazimirova**

投資者關係主管及財務分析師



# China Gold International Resources Corp. Ltd.

中国黄金国际资源有限公司

Suite 1030, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 31  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M5

電話： +1.604.695 5031

電郵： [info@chinagoldintl.com](mailto:info@chinagoldintl.com)

網站： [www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)

## 關於前瞻性陳述的警示附注

本文載有有關中國黃金國際資源的若干資料或會構成適用的證券法例所界定的前瞻性陳述。前瞻性陳述或會包括「估計」、「計畫」、「預期」、「認為」、「預測」、「估算」、「指引」或不屬於過往事實的其他陳述。儘管中國黃金國際資源認為上述前瞻性陳述所反映的預期屬合理、但無法保證該等預期會經證實正確無誤。中國黃金國際資源警告實際業績將受多項因素影響，而大部分該等因素超出其控制範圍，以及未來事件及結果或會與中國黃金國際資源目前預測者迥然不同。導致實際結果與該等前瞻性陳述者存在重大差異的因素包括市價、勘探及開採結果、持續取得資金及融資以及整體經濟、市場或營商狀況。整份前瞻性陳述僅為該警示性陳述作出有明確限度的陳述。本文所載資料乃按截至當前日期的資料呈列，該日後或會出現變動。